

Briuselis, 2019 m. gegužės 8 d.
(OR. en)

8806/19

AUDIO 70

PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato
kam: Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai

Ankstesnio
dokumento Nr.: 8002/19

Dalykas: Tarybos išvadų dėl geresnės Europos audiovizualinių kūrinių
tarptautinės sklaidos, daugiausia orientuojantis į bendros gamybos
kūrinius, projektas
- Priėmimas

Audiovizualinių klausimų darbo grupė parengė pirmiau nurodytą išvadų projektą siekiant išvadas priimti 2019 m. gegužės 22–23 d. vyksiančiame Švietimo, jaunimo, kultūros ir sporto tarybos posėdyje. Dabar tekstui pritaria visos delegacijos.

Todėl Nuolatinių atstovų komiteto prašoma perduoti tekstą Tarybai priimti ir vėliau paskelbti Oficialiajame leidinyje.

**Tarybos išvadų dėl geresnės Europos audiovizualinių kūrinių tarpvalstybinės sklaidos,
daugiausia orientuojantis į bendros gamybos kūrinius, projektas**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PRIMINDAMA:

politinį kontekstą, išdėstyta šių išvadų I priede¹, visų pirma 2018 m. lapkričio 27 d. priimtą 2019–2022 m. darbo planą kultūros srityje,

PRIPAŽIŠTA, KAD:

1. Europos kultūros ir kalbų įvairovė yra didelis Europos audiovizualinio sektoriaus turtas. Visapusiškai naudojantis skaitmeninėmis interneto technologijomis, audiovizualinis turinys gali įveikti geografines ir kalbines kliūtis ir taip propaguoti kultūros įvairovę ir bendras Europos vertybes, skatinti priklausymo bendrai kultūrinei erdvei jausmą ir Europos audiovizualinio sektoriaus konkurencingumą;
2. audiovizualiniai kūriniai, visų pirma filmai, kelių serijų filmai ir serialai, tiek skirti rodyti kine, tiek audiovizualinės žiniasklaidos paslaugoms teikti, atspindi Europos kultūrų gausą bei įvairovę ir yra laikomi paveldu, kuris turi būti skatinamas ir išsaugotas būsimoms kartoms ir pastarųjų;

¹ I priede išvardyti su nagrinėjamais klausimais susiję atitinkami dokumentai (teisėkūros procedūra priimti aktai, Tarybos išvados Europos Komisijos komunikatai, t. t.).

3. dėl skaitmeninės plėtros tapo įmanoma užtikrinti kino teatrų ir linijinių bei nelinijinių audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų sambūvį, o tai turėjo poveikio auditorijos įpročiams ir preferencijoms². Vis dėlto kino teatrai išlieka pagrindine vaidybinių filmų naudojimo platforma³;
4. Europos lygmeniu buvo imtasi reikšmingų veiksmų siekiant kovoti su audiovizualinių kūrinių piratavimu internete, tačiau reikia dėti daugiau pastangų siekiant stiprinti kūrybos ekonomiką skaitmeniniame amžiuje, apsaugoti jos kultūros įvairovę ir užtikrinti, kad žmonėms Europoje ir už jos ribų būtų prieinama daugiau kūrinių;
5. apskritai audiovizualinių kūrinių sklaida skatinama nacionalinėmis ir tarptautinėmis finansavimo priemonėmis, susijusiomis su propagavimu ir rinkodara, be kita ko, kūrimo etape pasitelkiant įvairias skaitmenines priemones, taip pat peržiūromis festivaliuose ir t. t. Europos audiovizualinio sektoriaus teisinė sistema, visų pirma Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyva, yra svarbus Europos audiovizualinių kūrinių matomumo ES šalyse užtikrinimo ramstis;

² Europos audiovizualinės observatorijos duomenimis, 2017 m. ES filmai 37 prenumeruojamų užsakomųjų vaizdo paslaugų šalių kataloguose vidutiniškai sudarė 20 proc. Vidutiniškai 22 proc. kasmet ES pagaminamų filmų buvo bendros gamybos kūriniai, kurių 24 proc. buvo talpinami kataloge „Flimmit“, o 53 proc. – kataloguose „Horizon“ / „UPC Prime“. 27 „Netflix“ kataloguose vidutiniškai 36 proc. filmų buvo bendros gamybos kūriniai.

Kalbant apie 2005–2014 m. laikotarpį pagamintus ir ES kino teatruose parodytus filmus, 64 proc. filmų buvo ES kilmės, 16 proc. – JAV kilmės, 15 proc. – tarptautinės kilmės ir 4 proc. – kitų Europos šalių kilmės. Nenacionaliniai ES bendros gamybos kūriniai kataloguose sudarė daugumą nenacionalinių ES filmų.

³ Tik 47 proc. per tą patį laikotarpį kino teatruose parodytų Europos filmų buvo įtraukti į bent vieną užsakomąją vaizdo paslaugą (VOD), o Europos filmai sudarė apie 25 proc. visų filmų užsakomųjų vaizdo paslaugų platformose.

Žr. II priedo sąrašo 1 ir 4 punktuose nurodytus Europos audiovizualinės observatorijos tyrimus.

6. Europos audiovizualinės observatorijos atlikti tyrimai⁴ rodo, kad didelė dalis ES pagamintų filmų yra Europos bendros gamybos kūriniai, ir visų pirma akcentuoja bendros gamybos privalumus, t. y. galimybę pasiekti didesnes auditorijas ir rinkas nei tai galėtų padaryti nacionaliniai filmai⁵ ir galimybę pasinaudoti daugiau finansavimo šaltinių, įskaitant viešąjį finansavimą⁶. Be to, bendros gamybos kūriniai yra kūrybinio, finansinio ir praktinio bendradarbiavimo, grindžiamo dalijimusi praktine patirtimi, rezultatas; jie tiesia tiltus tarp skirtingų geografinių ir kalbinių teritorijų ir kontekstų, darydami teigiamą poveikį bendros gamybos partneriams, nesvarbu, ar jų įnašas sudaro didžiąją ar mažąją bendros gamybos dalį, ir visam audiovizualiniam sektoriui;
7. siekiant gerinti audiovizualinių kūrinių tarpvalstybinę sklaidą naudojantis skirtingomis platformomis ir katalogais, būtina vadovautis suderintu požiūriu į politiką šioje srityje, be kita ko, į naujų technologijų, kaip antai dirbtinis intelektas, naudojimą;

⁴ Žr. II priedo 1–3 punktuose nurodytus tyrimus.

⁵ 2005–2014 m. laikotarpiu bendros gamybos kūriniai sudarė 24 proc. visų Europos kūrinių, tačiau bendros gamybos kūriniai pagal nupirktų bilietų skaičių pasauliniu mastu sudarė 50,3 proc. visų Europos filmų pagal nupirktų bilietų skaičių (56,9 proc. ES filmų), šiek tiek viršijant vien tik nacionalinių filmų dalį pagal nupirktų bilietų skaičių. Europos bendros gamybos kūriniai pagal nupirktų bilietų skaičių vidutiniškai daugiau nei tris kartus viršija vien tik nacionalinius filmus.

Europos audiovizualinės observatorijos duomenimis, ES bendros gamybos kūriniai yra prieinami vidutiniškai 3,6 šalyse.

Žr. II priedo 1–4 punktuose nurodytus tyrimus.

⁶ Žr. II priedo 4 punkte nurodytą tyrimą.

8. paskirtį atitinkanti reglamentavimo sistema ir įvairių finansavimo šaltinių tarpusavio papildomumas yra būtini veiksniai siekiant paskatinti aukštos kokybės kūrinių kūrimą ir gamybą audiovizualiniame sektoriuje, atsižvelgiant į audiovizualinių rinkų ypatumus ir jų pajėgumus, esamą rėmimo politiką ir priemones nacionaliniu lygmeniu, taip pat į tam tikrų audiovizualinių kūrinių finansavimo ir licencijavimo mechanizmų, dažnai grindžiamų išimtinių teritorinių licencijų išdavimu, ypatumus. Dažniausiai svarbiausius išteklius audiovizualinio sektoriaus projektams užtikrina nacionaliniai kino fondai, pasitelkdami skirtingas rėmimo schemas ir skirtingų rūšių dotacijas, paskolas bei mokestines paskatas, ir Europos finansavimo mechanizmai daugiašaliams projektams, pvz., papogramė MEDIA ir fondas „Eurimages“. Nors yra bandomos ir plėtojamos naujos finansavimo priemonės, išankstiniai pardavimai skirtingų šalių visuomeniniams ir privatesiems transliuotojams ir platintojams bei šių transliuotojų ir platintojų investicijos išlieka labai svarbūs Europos filmų finansavimo šaltiniai⁷. Pradedant regioniniu ir baigiant Europos lygmenimis, viešosios lėšos užtikrina vis daugiau finansavimo galimybių, įskaitant gamybos paskatas ir mažosios įnašo dalies bendros gamybos schemas;
9. Europos audiovizualiniam sektoriui būdingi geografiniai ir (arba) kalbiniai ypatumai, dėl kurių gali atsirasti rinkos susiskaidymas. Siekiant to išvengti, bendros gamybos kūrinių galima suintensyvinti tarptautinę audiovizualinių kūrinių sklaidą ir tokie kūriniai gali prisidėti prie nacionalinių gamybos ir platinimo pajėgumų didinimo bei nacionalinių audiovizualinių kūrinių konkurencingumo ir matomumo didinimo;
10. bendros gamybos kūrinių įtraukimas į filmų festivalius yra galimybė užtikrinti kokybiškų kūrinių matomumą ir suintensyvinti jų sklaidą. Filmų festivaliai irgi atlieka svarbų vaidmenį skatinant skirtingų subjektų bendradarbiavimą vertės grandinėje (pvz., dalijimąsi ištekliais ir praktine patirtimi),

⁷ Išankstiniai pardavimai transliuotojams ir platintojams įvairiose teritorijose iš viso sudarė 41 proc. bendros finansavimo apimties 445 Europos vaidybinių filmų imtyje. Žr. II priedo 5 punkte nurodytą tyrimą.

ŠIAME KONTEKSTE PABRĖŽDAMA, KAD:

11. 2015–2018 m. darbo plano kultūros srityje įgyvendinimo kontekste buvo įsteigta Atvirojo koordinavimo metodo (AKM) ekspertų grupė dėl Europos filmų platinimo. Ji rekomendavo skatinti daugiau investuoti į bendros gamybos kūrinius teikiant paskatas bendros gamybos kūriniams nacionalinėse teisinėse sistemose ir audiovizualinio sektoriaus rėmimo schemose, be kita ko, remiant dvišalius bendros gamybos ar bendro kūrimo fondus. Be to, ji rekomendavo skatinti įvairių partnerių iš įvairiausių valstybių narių bendros gamybos kūrinius;
12. 2019–2022 m. darbo plano kultūros srityje kontekste nauja AKM ekspertų grupė daugiausia dėmesio skirs bendros gamybos kūriniams audiovizualiniame sektoriuje. Ši grupė turėtų remtis AKM ekspertų grupės dėl Europos filmų sklaidos atliktu darbu; be to, tikimasi, kad ji konkrečiau įvertins bendros gamybos kūrinių klausimą, be kita ko, su ES nepriklausančiomis šalimis, ir pateiks Tarybai konkrečių rekomendacijų;
13. atsižvelgiant į pirmiau nurodytą raidą ir neviršijant turimų išteklių ribų, būtina daugiausia dėmesio skirti dviem toliau nurodytoms veikslių kryptims.

A. TIESIOGINĖS BENDROS GAMYBOS KŪRINIŲ SKATINIMO PRIEMONĖS

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PABRĖŽIA, KAD:

14. bendros gamybos partneriai, kurių įnašas sudaro tiek didžiąją, tiek mažąją bendros gamybos dalį, naudojami bendradarbiavimo teikiamomis galimybėmis kalbant apie finansavimą, techninę įrangą, praktinę patirtį ir žinias, didelę gamybos vertę ir su bendra gamyba siejamą intensyvesnę sklaidą;

15. nacionaliniai kino fondai, institutai ir agentūros – dažnai bendros gamybos susitarimų kontekste – reikšmingai prisideda prie bendros gamybos kūrinų kūrimo ir rinkodaros Europoje, remdami juos visuose etapuose (kūrimo, gamybos ir platinimo);
16. 2014–2020 m. paprogramė MEDIA apima daug skirtingų finansavimo schemų ir veiksmų, kuriais skatinami ir remiami Europos bendros gamybos kūriniai. Pagal šią paprogramę teikiama tiesioginė parama bendros gamybos kūriniais apima tarptautinių bendros gamybos fondų valdymą, konkrečius plėtojamus veiksmus (pavienių projektų ir projektų rinkinių finansavimą) ir televizijos programavimo schemą, taip pat pagal ją remiamos platinimo strategijos, kuriomis gerinama finansuotų kūrinų sklaida;
17. dvišalėmis bendros gamybos sutartimis arba susitarimais palengvinamos galimybės gauti nacionalinį finansavimą ir naudotis rėmimo sistemomis, o Europos Tarybos konvencija dėl bendros kino filmų gamybos (1992 m. konvencija, peržiūrėta 2017 m.) nustatyta daugiašalės bendros gamybos ir dvišalės bendros gamybos visapusiška teisinė sistema ir standartai, taikomi Šalims, kurios nėra sudariusios dvišalės sutarties;
18. „Eurimages“, Europos Tarybos kultūros sektoriaus rėmimo fondas, yra labai svarbi bendros gamybos kūrinų finansavimo priemonė ir yra aktualus pilnametražių vaidybinių filmų, animacinių filmų ir dokumentinių filmų platinimui ir naudojimui;
19. bendros gamybos kūriniai tarp geografiškai ir (arba) kultūriškai artimų šalių kai kuriais atvejais sustiprino struktūrinio bendradarbiavimo visoje vertės grandinėje praktiką;
20. tiek Europos, tiek tarptautiniai bendros gamybos kūriniai, dažniausiai remiami pirmiau minėtų regioninių, nacionalinių ir Europos fondų, yra įrodę didesnes sklaidos galimybes ir jie labai dažnai buvo įvertinti prestižiškiausiomis pasaulio filmų premijomis ir apdovanojimais;

21. tarptautinės bendros gamybos struktūroje ir procese gamintojai vis dažniau naudojami skaitmeninės aplinkos teikiamomis naujomis galimybėmis;
22. viešojo finansavimo įstaigų keliami skirtingi administraciniai reikalavimai ir regionų, nacionaliniu ir Europos lygmenimis egzistuojantys įvairūs taisyklių rinkiniai kartais gali tapti iššūkiu bendros gamybos partneriams vertinant techniniu, meniniu ir finansiniu požiūriu;
23. nors šios išvados taikomos tik Europos šalių bendros gamybos kūriniais, svarbu pabrėžti, kad Europos audiovizualinio sektoriaus suinteresuotumas gaminti bendrus kūrinius su svarbiomis ne Europos šalimis didėja. Tai ne tik pritraukia talentų iš viso pasaulio, bet ir turi didelį potencialą didinti tarptautinę bendrai pagamintų Europos kūrinių sklaidą,

PRAŠO VALSTYBIŲ NARIŲ IR KOMISIJOS, ATSIŽVELGIANT Į ATITINKAMĄ SAVO KOMPETENCIJĄ:

24. toliau skatinti bendrą Europos kūrinių gamybą tarp skirtingų audiovizualinio sektoriaus pajėgumų šalių ir (arba) tarp šalių, kurių kalbinė erdvė ar geografinė teritorija yra ribota, taip pat skatinti šių kūrinių sklaidą ir matomumą;
25. intensyviau dalytis gerosios praktikos pavyzdžiais ir rasti sprendimus, kuriais būtų supaprastintos skirtingų viešųjų fondų taisyklių administracinės procedūros ir padidintas šių taisyklių suderinamumas ir skaidrumas, be kita ko, pasitelkiant skaitmenines technologijas, siekiant dar labiau palengvinti Europos bendrą kūrinių gamybą;
26. atsižvelgti į galimybę pagerinti filmų sklaidą, propagavimą ir naudojimą rengiant jų rėmimo schemas ir apsvarstyti galimybę įvertinti savo viešojo finansavimo schemas atsižvelgiant į aiškius tikslus dėl bendrai finansuotų kūrinių kokybės ir jų potencialo būti skleidžiamais ES;

27. paskatinti visus subjektus, įskaitant internetinių paslaugų teikėjus, dalytis auditorijos tyrimo duomenimis su valdžios institucijomis bei teisių turėtojais ir pasinaudoti šiais duomenimis siekiant pažinti ir geriau suprasti savo auditoriją norint atitinkamai pritaikyti rėmimo schemas,

PRAŠO VALSTYBIŲ NARIŲ:

28. apsvarstyti galimybę įgyvendinti rėmimo schemas, įskaitant mažosios įnašo dalies bendros gamybos schemas, kuriomis būtų papildytas privatus finansavimas ir Europos finansinės priemonės, siekiant paskatinti Europos kūrinių gamybą ir propagavimą visose platformose;
29. toliau remti regioninius ir nacionalinius fondus jiems atliekant pagrindinį bendros gamybos tarpininkų vaidmenį, kai įmanoma, užtikrinant papildomumą su kitomis paramos priemonėmis;
30. naudotis naujomis technologijomis sutarčių sudarymo ir finansavimo proceso skaitmeninimo srityje siekiant supaprastinti galimybes gauti finansavimą, užtikrinti efektyvesnę ir skaidrą viešųjų pinigų panaudojimą ir sumažinti su bendra gamyba susijusių teisinių problemų skaičių;
31. akcentuoti nepriklausomų gamintojų vaidmenį bendros gamybos procese,

PRAŠO KOMISIJOS:

32. išnagrinėti būdus, kaip toliau plėtoti, propaguoti ir dar labiau supaprastinti bendros gamybos kūrinių finansavimo galimybes pagal paprogramę MEDIA;
33. skatinti priemones, kuriomis būtų užtikrintas didesnis Europos audiovizualinių kūrinių matomumas ir sklaida, kartu užtikrinant vienodas sąlygas, kuriomis atsižvelgiama į valstybių narių geografinius ir kalbinius ypatumus, susijusius su gamybos, platinimo ir auditorijos pajėgumais;
34. apsvarstyti alternatyvas siekiant didinti visų bendros gamybos partnerių, kurių įnašas sudaro tiek didžiąją, tiek mažąją bendros gamybos dalį, matomumą paprogramės MEDIA remiamų kūrinių atveju;

35. bendradarbiaujant su Europos audiovizualine observatorija pateikti bendros gamybos kūrinių Europoje įvertinimą, įskaitant bendros gamybos kūrinių galimybių pateikti į rinką aprašą, siūlant bendradarbiavimo didinimo būdus;
36. stiprinti bendradarbiavimą, struktūrinį politinį dialogą ir keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais su atitinkamomis regioninėmis ir nacionalinėmis įstaigomis, Europos kino agentūromis, Europos kino agentūrų direktorių tinklo nariais (EFDA), taip pat su Europos Taryba, visų pirma fondu „Eurimages“ ir Europos audiovizualine observatorija, ieškant galimos sinergijos ir bendradarbiavimo galimybių ir informuojant valstybes nares apie šio keitimosi rezultatus;
37. išnagrinėti alternatyvas siekiant remti iniciatyvas, pavyzdžiui, kūrybines laboratorijas ar rašymo kambarius, kuriuose gamintojai, autoriai ir režisieriai galėtų dirbti kartu kurdami bendros gamybos kūrinius.

B. TVARIOS EKOSISTEMOS RĖMIMAS BENDROS GAMYBOS KŪRINIŲ TIKSLU

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

PABRĖŽIA, KAD:

38. galima labiau išnaudoti Europos bendros gamybos galimybes puoselėjant ekosistemą, kuri skatina ir propaguoja bendrai pagamintus kūrinius visoje vertės grandinėje. Tai apima priemonių, skirtų netiesiogiai remti bendros gamybos kūrinius, įgyvendinimą, taip pat bendradarbiavimo scenarijaus rašymo ir kūrinio kūrimo etape palengvinimą ir bendrai pagamintų kūrinių platinimą po jų išleidimo ir galimybių su jais susipažinti užtikrinimą;
39. AKM ekspertų grupė dėl Europos filmų sklaidos apskritai rekomenduoja, kad siekiant padidinti sklaidą reikia imtis veiksmų tokiose srityse kaip propagavimas, kino teatrai, festivaliai, užsakomosios vaizdo paslaugos, auditorijos tyrimo duomenys, rėmimo schemos, bendradarbiavimas politikos klausimais, galybės gauti finansavimą ir viešojo finansavimo rezultatų stebėseną;

40. turėtų būti užtikrintas bendros gamybos kūriniais suteiktos finansinės paramos skaidrumas. Visų pirma, viešojo finansavimo įstaigoms turėtų būti prieinama informacija apie bendros gamybos projektams iš įvairių šaltinių – ar tai būtų (sub)nacionaliniai, ar Europos šaltiniai – suteiktą tiesioginį ir netiesioginį viešąjį finansavimą;
41. pagal paprogramę MEDIA bendros gamybos kūrinių skatinimo netiesioginės priemonės apima mokymus, galimybių patekti į rinką užtikrinimą ir tarptautinę tinklaveikos veiklą, kuria skatinami ir didinami tarpvalstybinio bendradarbiavimo pajėgumai;
42. platinimas ir naudojimas – svarbūs bendrai pagamintiems kūriniais skirtos auditorijos formavimo etapai. Paprogramės MEDIA lėšomis remiamas tinklas „Europa Cinemas“ teikia didžiulę paramą nenacionalinių Europos filmų peržiūrai. Tačiau būtina dėti daugiau pastangų užtikrinti, kad bendrai pagaminti kūriniai būtų plačiai platinami, naudojami ir propaguojami tarptautiniu mastu visuose platinimo kanaluose ir platformose. Visų pirma, bendradarbiavimas propaguojant bendrai pagamintus kūrinius yra labai svarbus jų tarptautinės sėkmės veiksnys;
43. audiovizualinė politika iš esmės yra sukoncentruota į aukštos kokybės, kultūros ir kalbinių atžvilgiu įvairaus turinio tiekimą. Būtina ugdyti aukštos kokybės, originaliems ir novatoriškiems Europos audiovizualiniams kūriniais skirtą auditoriją ir didinti šios rūšies turinio matomumą ir galimybes su juo susipažinti. Remiantis Europos audiovizualinės laboratorija, esama didelio disbalanso tarp išleistų Europos filmų skaičiaus ir jų dalies pagal bendrą nupirktų bilietų skaičių, todėl būtina stiprinti ryšius tarp filmų ir jų tikslinės auditorijos;
44. kalbant apie audiovizualinių kūrinių platinimą skaitmeninėse platformose, svarbu užtikrinti subalansuotą ekosistemą ir autorių teisių laikymąsi kaip vieną iš kūrybiškumo skatinimo priemonių;
45. talentas yra Europos audiovizualinio sektoriaus pagrindas. Todėl investavimas į Europos audiovizualinio sektoriaus specialistus, be kita ko, į jų mokymą, tebėra išankstinė konkurencingos ekosistemos sąlyga,

PRAŠO VALSTYBIŲ NARIŲ IR KOMISIJOS, ATSIŽVELGIANT Į ATITINKAMĄ SAVO KOMPETENCIJĄ IR NEVIRŠIJANT TURIMŲ IŠTEKLIŲ RIBŲ:

46. toliau remti audiovizualinį sektorių ir apsvarstyti galimybę panaudoti sektorių programas šiam tikslui pasiekti;
47. toliau skatinti priemones, kuriomis teikiama netiesioginė parama bendros gamybos kūriniais, įskaitant tarptautinę tinklaveiką, filmų specialistams skirtus mokymus, talentų ugdymą, praktinius seminarus bendros gamybos tema, keitimąsi gerosios praktikos pavyzdžiais ir bendradarbiavimo veiklą, nes bendradarbiaujamieji kūrybiški procesai turi potencialo sukurti aukštos kokybės ir sėkmingus projektus;
48. įvertinti, ar būtų tikslinga nustatyti konkrečias priemones, kuriomis jauni specialistai būtų paskatinti kurti ir inicijuoti savo pirmuosius projektus, taigi, prisidėti prie Europos kino plėtros;
49. palengvinti auditorijos galimybes susipažinti su audiovizualiniais kūriniais ir turiniu taikant priemones, kuriomis skatinamas tarpvalstybinis propagavimas ir platinimas, įskaitant skaitmeninių technologijų plėtojimą, kad būtų galima dubliuoti ir subtitruoti kūrinius kuo daugiau Europos kalbų. Tai apima audiovizualinius kūrinius, kurie buvo bendrai pagaminti šalių ar regionų, kurių kalbos ne taip plačiai vartojamos, siekiant skatinti kalbų įvairovę, kartu tuo pačiu metu įveikiant kalbos ar specialių poreikių keliamas kliūtis;
50. suintensyvinti pastangas užtikrinti, kad bendrai pagaminti kūriniai būtų remiami ir propaguojami visoje vertės grandinėje, be kita ko, tarpvalstybiniu lygmeniu, ir kad jie pasiektų kiek įmanoma didesnę tarptautinę auditoriją;

51. toliau bendradarbiauti plėtojant Europos filmų katalogą, kuris dar labiau padidins internete pateikiamų bendrai pagamintų Europos kūrinių matomumą ir skaidrumą;
52. skatinti struktūrizuotą ir išsamų dialogą su kiek įmanoma įvairesniais privačiojo sektoriaus suinteresuotaisiais subjektais, siekiant puoselėti jų nuolatinį įsipareigojimą prisidėti prie bendros gamybos kūrinių ekosistemos ir užtikrinti finansavimo šaltinių papildomumą;
53. deramai atsižvelgiant į subsidiarumo principą, toliau skatinti ir remti filmų raštingumo iniciatyvas formaliojo švietimo, savaiminio mokymosi ir neformaliojo švietimo kontekste, suteikiant jauniems europiečiams kūrybinių įgūdžių ir skatinant jų novatoriškumą. Filmų raštingumas atlieka esminį vaidmenį įtraukiant jaunas kartas ir suteikiant joms galių atrasti Europos kino paveldą bei kultūrų įvairovę ir suprasti viso to vertę.

Teisėkūros procedūra priimti aktai

- 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1295/2013, kuriuo sukuriama programa □ „Kūrybiška Europa“ (2014–2020 m.) (OL L 347, 2013 12 20, p. 221);
- 2017 m. birželio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/1128 dėl internetinių turinio paslaugų tarpvalstybinio perkeliavimo vidaus rinkoje (OL L 168, 2017 6 30, p. 1);
- 2018 m. lapkričio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/1808, kuria, atsižvelgiant į kintančias rinkos realijas, iš dalies keičiama Direktyva 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyva (OL L 303, 2018 11 28, p. 69).

Tarybos išvados

- Tarybos išvados dėl Europos kino paveldo, įskaitant skaitmeninės eros iššūkius, OL C 324, 2010 12 1, p. 1.
- Tarybos išvados dėl Europos turinio stiprinimo skaitmeninėje ekonomikoje, OL C 457, 2018 12 19, p. 2.
- Tarybos išvados dėl 2019–2022 m. darbo plano kultūros srityje (OL C 460, 2018 12 21, p. 12);
- 2017 m. gruodžio 14 d. Europos Vadovų Tarybos susitikimo išvados (EUCO 19/1/17).

Tarybos rekomendacijos

- 2018 m. gegužės 22 d. Tarybos rekomendacija dėl bendrųjų mokymosi visą gyvenimą gebėjimų (OL C 189, 2018 6 4, p. 1).

Komisijos komunikatai

- 2010 m. rugsėjo 24 d. Komisijos komunikatas „Europos kino galimybės ir problemos skaitmeniniame amžiuje“ (COM (2010) 487 galutinis);
- 2018 m. gegužės 22 d. Komisijos komunikatas „Nauja Europos kultūros darbotvarkė“ (COM (2018) 267 galutinis).

Tarptautinės konvencijos

- 2005 m. spalio 20 d. UNESCO konvencija dėl kultūros raiškos įvairovės apsaugos ir skatinimo;
- Europos Tarybos konvencija dėl bendros kino filmų gamybos (peržiūrėta, 2017 m. sausio 30 d.).

Europos audiovizualinės observatorijos tyrimai

- „How do films circulate on VOD services and in cinemas in the European Union? A comparative analysis“ (Kaip filmai platinami užsakomųjų vaizdo paslaugų platformos programose ir kino teatruose Europos Sąjungoje? Lyginamoji analizė), Christian Grece, 2016 m.;
- „Film production in Europe. Production volume, co-production and worldwide circulation“ (Filmų gamyba Europoje. Gamybos apimtys, bendra gamyba ir platinimas pasauliniu mastu), Julio Talavera Milla, 2017 m.;
- „YearBook 2017/2018. Key trends. Television, cinema, video-on-demand audiovisual services – the pan-European picture“ (2017–2018 m. kametinis leidinys. Pagrindinės tendencijos. Televizija, kinas, užsakomųjų vaizdo paslaugų platformos audiovizualinės paslaugos), Francisco Cabrera, Gilles Fontaine, Christian Grece, Marta Jimenez Pumares, Martin Kanzler, Ismail Rabie, Agnes Schneeberger, Patrizia Simone, Julio Talavera, Sophie Valais, 2018 m.;
- „The legal framework for international co-productions“ (Tarptautinių bendros gamybos kūrinių teisinė sistema), Francisco Javier Cabrera Blázquez, Maja Cappello, Enric Enrich, Julio Talavera Milla, Sophie Valais, 2018 m., IRIS Plus;
- „Fiction film financing in Europe: A sample analysis of films released in 2016“ (Vaidybinių filmų finansavimas Europoje: 2016 m. išleistų filmų imties analizė), Martin Kanzler, 2018 m.